

# 在地深耕 傳承客家手藝

## 太平藍登上世界舞台

--葉晉玉--

如果藍染工藝沒有結合土地，就少了可以感動人心的生命力。20年來，水源地文教基金會獲獎無數，已經為台灣無數需要再造的農村社區帶來希望的火種；而結合當地社區居民的太平藍更是光榮地登上世界舞台。

### 寧靜的太平市

臺中縣太平市（今臺中市太平區）位於臺中市偏東南，面積約120.7平方公里，僅次於和平區，是臺中市面積第二大的轄區。921震災中，86人死亡、23重傷、2,208棟房屋全倒、2,098棟半倒，與大里市並列為921震災重災區；但在921災後重建期間，除了其中的新坪生活公園住宅大樓住戶分別對建商宏總建設及台中縣政府提起損害賠償團

體訴訟及國家賠償，並偶有抗議行動而露出新聞版面外，太平市在921重建期間可以說是相對「寧靜」的地區。

在臉書社群盛行後，我常瀏覽到「葉晉玉」po出太平藍獲獎的訊息，並po出水源地文教基金會經營太平市頭汴社區的活動照片；讓我依稀回憶起當年水源地文教基金會似曾出現在大甲溪畔松鶴部落的重建提案中；一直到去年底，因為參與行政院國家永續發展獎評審，有機會進一步認識這個在太平頭汴社區深耕多年的水源地文教基金會和基金會的靈魂人物 - 董事長葉晉玉。因為，他們的堅持與深耕態度完全和我想要介紹的其他案例相符合，在徵得葉晉玉董事長同意後，把他們的努力過程和成果一起介紹給國人同胞。

## 源起台中，在地深耕

水源地文教基金會起源於台中市北區水源地社區，於1998年5月由前省議員程惠卿女士及致力於

文化學術教育的專家學者、社會人士們發起成立。基金會成立之初程惠卿女士退居榮譽董事長，聘葉晉玉擔任董事長至今。這個在地、鄉土的民間組織以「發展文化、教育、藝術、科學等事務」、「提升國民文化生活素養」為宗旨；並以「辦理社會教育文化活動，推動各項人才培育計畫」、「深入鄉鎮社區辦理地方性之教科文化及體育活動」、「辦理有關兒童、青少年、婦女、老人之社會福利活動及照顧弱勢族群，推動特殊教育」、「出版或製作文化、教育有關之出版品」、「推廣志願服務相關教育活動，並培訓志工」為重點。



成立後隔年，碰上了921強震。當在地組織紛紛就地起義投入災後重建之時，水源地文教基金會也義無反顧的投入，承接包括「多元就業開發」、「重建區社區報」與「社區總體營造計畫」等在內的921重建方案，服務的足跡更是遍布台中縣主要災區。

## 結合在地與專業 打造「太平藍」品牌

除承接政府的921災後重建計畫外，水源地文教基金會更於2001年在太平市成立太平頭汴坑

工作站，開始扎根的準備。小時候從桃園平頭搬到台中太平的葉晉玉在協助重建過程中，無意間接觸到太平頭汴坑的客家庄，也是客家人的葉晉玉發現太平頭汴坑客家庄曾經有過藍染工藝。由於藍染產業在歷經化學染料的威脅下，已經消失70多年。



2008年，水源地文教基金會將完成階段性任務的太平頭汴坑工作站轉型為「太平藍染創作工坊」，號召社區重拾藍染，聘僱了當地的社區媽媽，一起努力想把頭汴社區的經濟復甦起來。但因當時的社區藍染創作並沒有明確的產品定位，加上技術、品質問題，沒有穩定的通路和訂單，所以跟921震災後興起的其他社區微型經濟產業一樣，面對著無以維繼的窘境。但，葉晉玉並沒有因此而退縮，反而是更積極地培訓並聘僱當地的中高齡社區媽媽投入藍染工藝，水源地文教基金會邀請藍染工藝師湯文君和亞洲大學時尚設計系主任林青玫加入指導，加上負責主力產品設計及推廣工作的江婕妤與詹雅汶，終於湊齊「太平藍」的基本元素，將傳統藍染風格融入現代創意設計，製作在地的特色商品。2002年，建立屬於在地的藍染文創品牌「太平藍」，以「藍染時尚、精緻手感、工藝美學、自然元素」為訴求，製作新風格的台灣植物藍染用品，把藍染的元素注入到服飾、配件及生活用品，透過藝

術創作與商業機制，將太平藍染的文化特色發揚光大，增強民眾對藍染工藝的文化認同。

2015年，運用水管紋呈現水流動感覺的「水源精神」，開發系列包包，並結合客家花布，為肩背包、側背包等產品做不同的個性詮釋。

2017年，葉晉玉帶著客家藍染前往歐洲三大展會之一的「法國巴黎國際家飾展」參展，在這個被視為家飾潮流指標的會場上，「太平藍」以一系列結合原住民文創元素的客家村莊藍染工藝，獲得不少國外人士的青睞。他們無法想像這些藍染工藝作品竟然是來自臺灣台中偏郊默默無聞的偏鄉小社區。

首度在歐洲登場後，太平藍更推出以水波紋技法呈現的「藝舒活」家飾系列，像是餐墊、桌布、抱枕、檯燈等，登上巴黎家飾展的國際舞台。

2018年，則是推出新的主題「藍金歲月」，把過去染料的古名及文化脈絡放入家飾品中，為藍

染增添更多風雅與在地深度。



## 結合地方休閒產業 復甦社區經濟

除了開發藍染產業外，水源地文教基金會進一步結合頭汴社區地方休閒產業，在太平頭汴坑設立太平市深度旅客服務中心，積極復甦社區經濟，希望恢復早年太平最有名的旅遊景點 - 蝙蝠洞。昔日由於遊客的打擾，導致蝠去洞空，長年來都是有名無實，在基金會與社區民眾的努力下，歷經十年的保育，2014年成群的蝙蝠終於回到蝙蝠洞。

看來艱難，其實發想很簡單，葉晉玉只不過單純地覺得，「蝙蝠洞」總不能只有洞沒有蝙蝠，而想要讓蝙蝠飛回來，就得先讓牠們的家像個家；而為避免重蹈往昔日的覆轍，復育成功之後，只開放部分空間讓人參觀。葉晉玉強調，恢復蝙蝠洞並不只是為了讓人可以再多看一眼葉鼻蝠的風貌，而是讓葉鼻蝠能夠在此棲息進而生生不息，牠們的「一生」比人們的「一眼」來得重要。這其中，除了反省之外，更有多層面的生態關懷。



## 透過文化體驗、永續藍染工藝

五年來，太平客家藍染代表國家參加世界各國

重要的商展，所到足跡包括法國巴黎、美國聖地牙哥、日本東京、新加坡、泰國曼谷及中國，太平藍設計的產品，都令全球買家驚艷不已，不僅打響了在地社區台中太平的知名度，更讓臺灣的客家產業在全世界發光發熱。



葉晉玉指出，台灣藍染產品過去很少用主題系列的方式呈現，而我們借鏡設計師到國外參展的經驗，策略性思考產品研發，利用不同的藍染

手法去演繹不同的產品，讓創意強度可以更大。

葉晉玉說，如果藍染工藝沒有結合土地，就少了可以感動人心的生命力。因此，在發展太平藍產品設計創意的同時，葉晉玉就將藍染這項客家工藝結合當地社區居民，並推動到校園及當地社團，深耕台灣客家藍染的培育種子。

所以，基金會每年都會在台中的國中小學舉辦「藍染DIY」活動，每年並設定50場次的目標，基金會希望透過不中斷地持續推廣，讓藍染這項客家傳統工藝能夠代代傳承，根植於少年，長存於日常。



## 20年來，國內外獲獎無數

20年來，水源地文教基金會從協助救災、重建到後來投入社區營造與生態復育，復興藍染並將之發揚光大，每一個歷程都是備嘗艱辛，如果沒有不怕挫折的毅力與精神，是不可能於農村聚落帶來奇蹟。水源地文教基金會長期扎根農村社區，從事環境保護及生態蝙蝠復育工作，對地方的永續發展可以說是貢獻卓著。。

而最近這五年來，更成功地將社區特色產業太

平客家藍染工藝，代表國家參加世界各國重要的商展，行銷到海內外，所到之處，包括法國巴黎、美國聖地牙哥、日本東京、新加坡、泰國曼谷及中國等國家，最新設計的太平藍產品，都令全球買家驚艷不已，不僅打響了在地社區台中太平的知名度，更讓臺灣的客家產業在全世界發光發熱。



歷經十多年的努力，以及不斷的精進與發展，台中太平頭汴坑客家庄的傳統藍染社區產業，終於2019年5月11日首度登上國家級的展覽館 - 國家文創禮品館進行為期一個半月的特展。

這幾年來，水源地基金會在國內所獲得的肯定及太平客家藍染在國際舞台上獲得的獎項有：

- 2016年6月，行政院環境保護署第四屆國家環境教育獎團體組優等獎。
- 2017年3月，太平藍入選文化部國立臺灣工藝研究發展中心「2017年NOOK亞洲•新加坡國際家具展」，並代表台灣獲得新加坡國際家具展(手工藝及工藝品類)最佳裝飾評審團大獎。
- 2017年10月，葉晉玉董事長獲頒國立海洋大學傑出校友獎。
- 2017年12月，獲勞動部2017年國家人才發展獎。
- 2018年5月，葉晉玉董事長代表台灣參加美國加州聖地牙哥ATD 2018 International Conference & Exposition國際會議。

- 2018年11月，獲勞動部勞動力發展署中彰投分署第三屆勞動典範獎。
- 2018年12月，獲行政院2018年國家永續發展獎。



累積的獎項，足以證明水源地基金會在葉晉玉董事長的帶領下，已經為台灣無數需要再造的農村社區帶來希望的火種；而結合當地社區居民的太平藍更是光榮地登上世界舞台。這已不僅是社區產業品牌，更是地方創生典範。

社會企業的理念早已紮根，地方創生也早已啟動，他們走在倡議者之前，更是政策的先行者。

延伸閱讀：找到太平藍，找回藍染在生活裡的顏色



非常木蘭/看見女力/女力故事/設計生活：  
找到太平藍，找回藍染在生活裡的顏色 \_  
<http://www.verymulan.com/story/>